

# Las metidas de pata

# ¡Qué error, qué

Por Margaritainés Restrepo Santa María

¿Que si me acuerdo de alguna metida de pata? ¿Qué pena! pero yo recién entraría al periódico mató a un pobre cristiano. Como le parece la de esa foto de matrimonio que apareció con una leyenda titulada **Ele-gante boba** (por boda). En unos clasificados se ofrecía pieza en alquiler para caballo y en otro de una empresa de confecciones que buscaba vendedoras se nos pasó "presentarse en ropa interior". Bueno, una vez se fue una nota con un **purísima** Virgen con t en lugar de r.

Yolombó. A comienzos del decenio de los 70, eso no pasó de ser un chisme de emparentados de pueblo, transmitido por un uniformado. Y equivocación gorda resultó la que involucro a un gerente de la Caja Agraria de Dabeiba en un chanchullo que, precisamente él, había descubierto un robo continuado. En 80 años de historia, el duende travieso de las equivocaciones ha hecho hasta bien su trabajo. Gracias a él han aparecido en nuestras páginas. **Temas de tres primer primogénito** en distinguidos hogares.

Un hombre que muere puro y casto dejando una descendencia de quince hijos -y no es por nada- Huacos en la Avenida Oriental con El Palo. La talada de un árbol en Sucre con Junín. La foto de un anciano que, según el texto, cumple un año. **CHIMPANCE MUY "JAI"** ¿Qué pena! Pero, en ocasiones, pequeños detalles han alterado, en forma sustancial, informaciones publicadas por El Colombiano. Por esas cosas de la vida, algún

Mmmmmmmmm...

Es un diablillo. Un espíritu burlón. Se pasea por todo el periódico. Confunde fotografías, cambia palabras, mezcla textos, se brinca letras, produce mueros "textuales", pone a correr cadáveres, saca a relucir errores ortográficos.

¡Póngale ojo! Por más control de calidad que usted le ponga a su trabajo, ahí está ese duende travieso, amigo de meter las patas, sacándole provecho a la presión del tiempo que vivimos en los diarios.

¿Metidas de pata de este diario? La culpa la tiene el famoso diablillo... Esa especie de duende travieso que se esconde en los escritorios de los periodistas, cerca de las cámaras de los fotógrafos, en el teclado de los procesadores de palabras y la memoria de los computadores, en corrección, por las mesas en donde se diseñan y arman las páginas, en el cordón de los teléfonos, al lado de la rotativa, en las libretas y en las neuronas cansadas.

Por más control de calidad que haya. Ese famoso... Cambia palabras. Desordena textos. Coloca fotografías que no son. Se brinca letras. Pone tildes innecesarias. Intercambia nombres. Agrega ceros. Quit **haches** fundamentales. Es como un espíritu burlón, producto de la ingenuidad, el desconocimiento, el exceso de confianza y, ante todo, de la presión del tiempo, compañera inseparable de quienes trabajamos en los diarios.

Esculcamos en la memoria de la gente y en las páginas de El Colombiano las acciones de ese duende. Y en una historia de 80 años, al lado de los aciertos... ¡Mmmmm! ¡Póngale ojo a las metidas de pata que un día publicamos!

### PATASARRIBA

Que si hay, las hay. Equivocaciones en la información, en la forma, en la parte gráfica.

Poner la leyenda de un músico malabambista a la foto del entierro de una encopetada dama. Dar por ganador a Belisario Betancur de una candidatura electoral presidencial que le deja mirando "¡para-mo (en el 78). Enviar de viaje a parejas de conocidos por no tanto. Agregar a una receta de mascanilla sin, lugar de azucar, y tener que rectificar, al día siguiente, con un alerta sobre el posible daño.

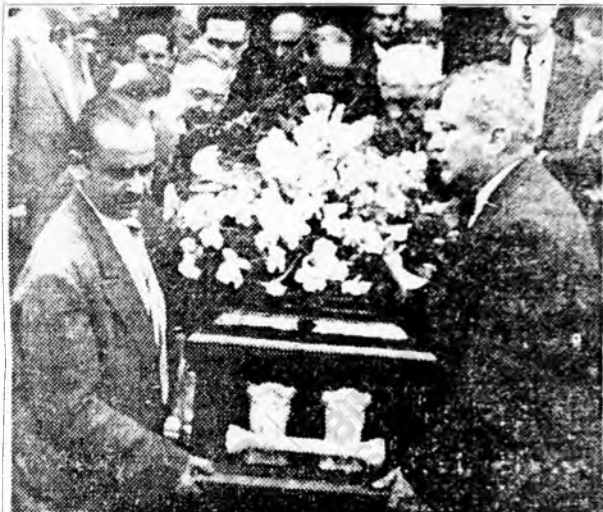
La fecha, el apellido, la enumeración de la página y el novio que no son. Notas económicas con el espacio para las fotos en blanco. Educando a Papa "patasamba". Por parar a un atelta, la cachucha del Estado "patasabajo". Un día de clasificados en desorden. Unos cuantos textos **empastelados** (mezclados). Cabezas de columnas sin la ilustración del caso. Fotos al revés, renglones o guías de cuoigramas **bocabajo**. Fallitas gramaticales y ortográficas.

### NI TAN MUERTOS

¿Errores? Una mano bendita ha evitado, a última hora, que aparezca un Rey de España como alcalde de Sopetrán, que quede en letras de molde algún muerto **manchado de pies y manos**, y que un occiso le hable a las autoridades. Pero no hubo una mano que se atravesara a tiempo para atajar que un muerto saliera huyendo de un atraco. Y que, en el río Medellín, un cadáver **nadara contra** la corriente entre Bello y Caldas. Ni evitar que un día nuestro periódico **matara textualmente** al poeta Jorge Artel y al "Viejo" José Miguel Corpas, figura del beisbol colombiano.

### CHISME GORDO

Y seguimos buscando... La gran noticia del momento. ¡Paren la prensa! Y en tinta roja: seis **hacendados** sustrados en



¡Ah aquí el genial artista "El gato Valencia" demostrando el muy labarismo que hace con un vaso en su guitarra. Foto Delgado, cortesía para EL COLOMBIANO.

### Gato encerrado

¿Una nota recomendada o de alguien cercano a la empresa? Sale el error por sale. Con la pequeña equivocación en la leyenda de la foto del entierro de la mamá de los Ospina Vásquez, el 23 de diciembre de 1954. El Colombiano no sabía cómo sacar los cuatro. El tal "gato Valencia" que se llamaba Luis Eduardo, era caldense, residente en Cali; guitarrista -capaz de tocar con un vaso sobre las cuerdas- e imitar los sonidos onomatopéyicos de los animales, en especial del gato. Debí ser muy genial y todo eso para, para el caso, debió quedarse en otro lado encerrado. Bueno, al día siguiente, se replotó la foto... con otra leyenda, ¡claro! Y que conste que eran amigos de este diario.

"La gráfica recoge un aspecto del entierro de la precaria matrona colombiana doña Carolina Vásquez de Ospina, cuando sus hijos y parientes confluían al cadáver a la iglesia de Nuestra Señora de la Candelaria. Aparece muy visible la figura del doctor Pedro Nel Ospina, amigo dilectísimo de esta casa y por quien EL COLOMBIANO siente especial cariño".

## Murió el poeta Jorge Artel

Javerianos se organizan

**"Jorge Artel está vivo"**

Dijo representante del poeta en Medellín

Con base en datos suministrados por familiares directos de Artel, se informó la noticia sobre la muerte del poeta y su presencia en la ciudad de Medellín. El representante del poeta en Medellín, Juan Carlos Ospina, dijo que Artel había estado en Medellín durante su estancia en el país. Ospina dijo que Artel había estado en Medellín durante su estancia en el país. Ospina dijo que Artel había estado en Medellín durante su estancia en el país.

## Sigue delicado de salud don Roberto Vélez V.

Continúa muy delicado de salud el distinguido caballo don Roberto Vélez Vélez, miembro altamente apreciado en la sociedad. Desde hace varios días su salud ha estado al cuidado de prestigiosos facultativos y sus amigos y familiares le han prodigado delicadas atenciones, tanto a él como a su distinguida esposa doña Eugenia Angel de Vélez.

**Muy distinguido, pero...** ¿Cómo explicar que se nos habían ido las luces, a una familia tan notable? El 11 de diciembre de 1963, vispera de que apareciera la nota sobre su muerte, este achantador arraque de noticia informaba sobre la salud de don Roberto. Muy distinguido, pero con esa tragada de dos letras en la palabra caballero... ¡La patada!

DIRECTIVAS, EMPLEADOS Y JUBILADOS DE EL COLOMBIANO

Lamentantan informar el deceso de su esposo, padre y abuelo

**RAUL FERNANDEZ CARVALHO**

E invitan a su velación, hoy domingo en la Sala de Velación VIDA, de Envigado y asu funeral.

Informes Funeraria Medellín

### En casa

Con alguien del periódico tenía que suceder. Don Raúl apareció como esposo, padre y abuelo de las viejas, nuevas y casi que futuras generaciones de El Colombiano. Fue el 5 de mayo de 1991.

2. DEPORTES

Un adiós al alma del fútbol paisa

José Corpas

**Y el Viejo estaba muerto...de la risa**

Gracias a Dios estoy vivo

Por lo menos se ríe

Y al Viejo Corpas, de quien, no sabemos cómo, la agencia Colprems ofrecía Informe con foto de exequias incluida... la risa lo acompañó cuando tantos nos trabajamos. Satisfecho al escuchar y leer notas sobre su muerte (que era la de su sobrino, que tenía el mismo nombre) decidió corregir a los equivocados.